

まんがでわかる



Tiếng Việt  
ベトナム語

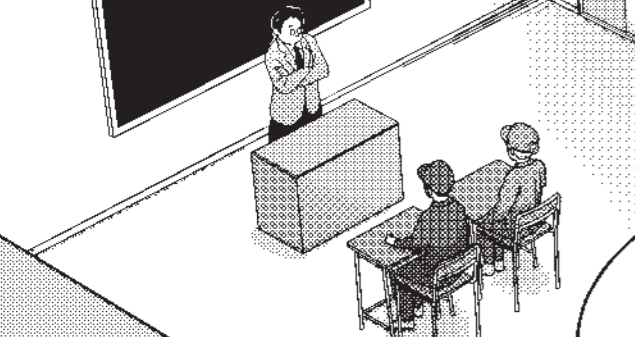
# 塗装の安全衛生

Tìm hiểu bằng truyện tranh

Vệ sinh an toàn lao động của ngành sơn



Tài liệu nghe nhìn này được biên soạn nhằm mục đích giúp người lao động làm công việc sơn tìm hiểu những kiến thức cơ bản về vệ sinh an toàn lao động.



Hôm nay chúng ta cùng tìm hiểu về vệ sinh an toàn lao động khi làm công việc sơn tại các công trường xây dựng hay trong nhà máy nhé!



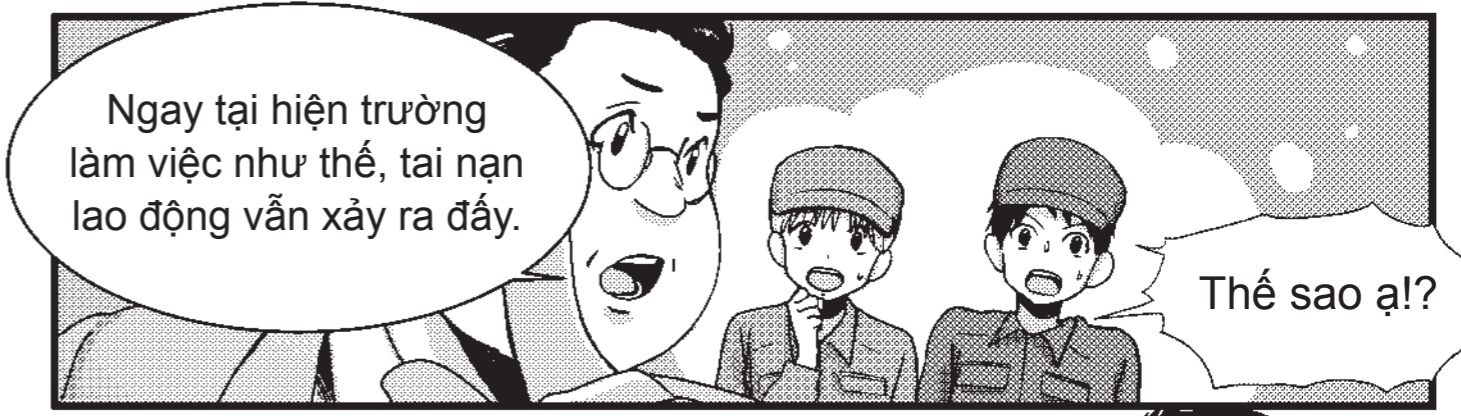
Tại công trường xây dựng, chúng ta phải làm việc ở trên cao, công việc sơn cũng phải xử lý dung môi hữu cơ nên phải cẩn thận về vấn đề an toàn.

Đúng rồi!



Có những công việc như thế nào nhỉ?

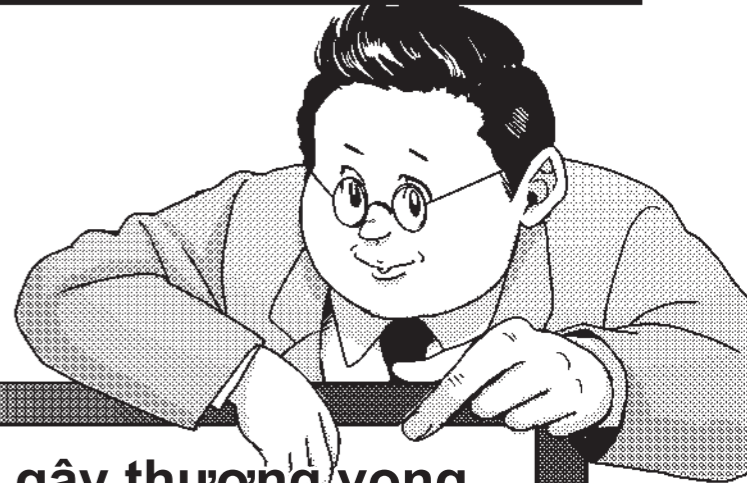
Chúng ta cần chú ý những điểm như thế nào nhỉ?



Ngay tại hiện trường làm việc như thế, tai nạn lao động vẫn xảy ra đấy.

Thế sao ạ!?

Nguyên nhân chính của các vụ tai nạn lao động là do như thế này.

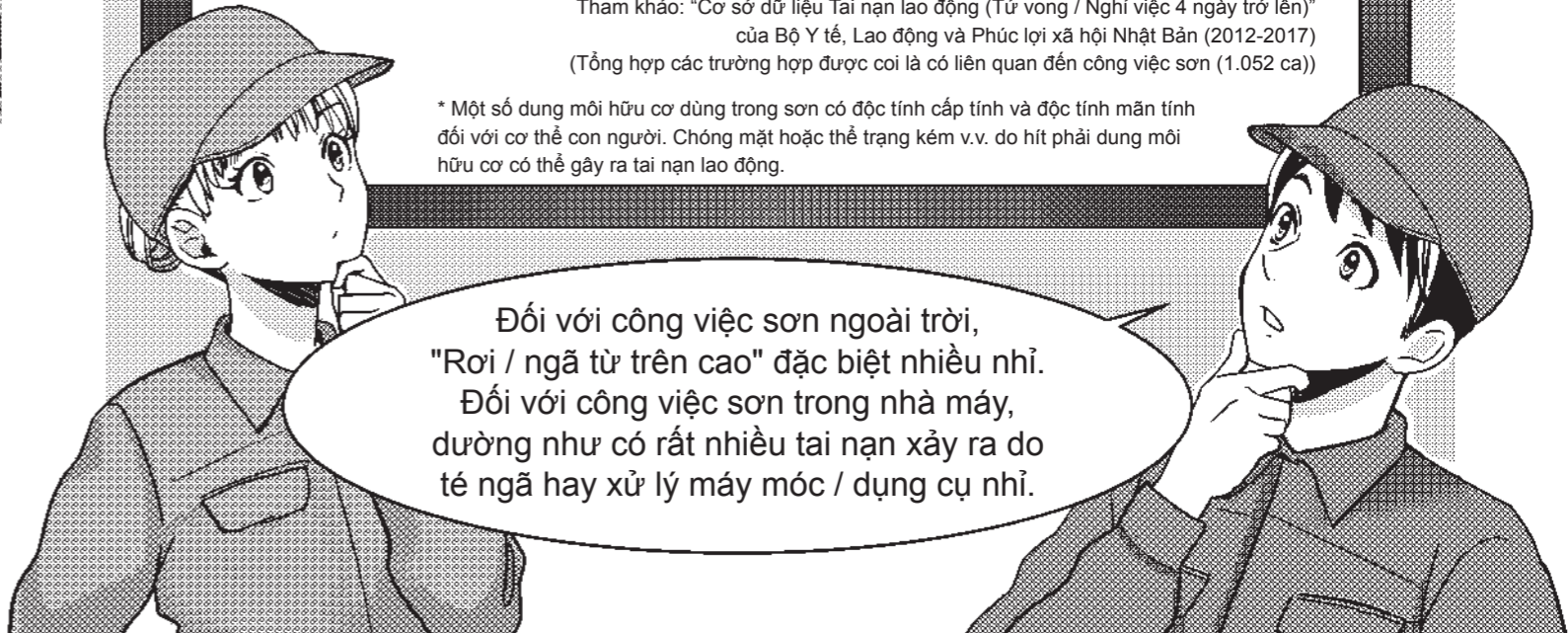


### Tỷ lệ phát sinh tai nạn gây thương vong và tử vong trong ngành sơn

		Sơn ngoài trời	Sơn trong nhà máy
1	Bị rơi / ngã từ trên cao	66 %	17 %
2	Bị ngã	7 %	12 %
3	Bị kẹt / bị cuốn vào	2 %	18 %
4	Phản ứng của động tác / động tác làm quá sức	6 %	9 %
5	Bay / rơi	4 %	12 %

Tham khảo: "Cơ sở dữ liệu Tai nạn lao động (Tử vong / Nghỉ việc 4 ngày trở lên)" của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản (2012-2017) (Tổng hợp các trường hợp được coi là có liên quan đến công việc sơn (1.052 ca))

\* Một số dung môi hữu cơ dùng trong sơn có độc tính cấp tính và độc tính mãn tính đối với cơ thể con người. Chóng mặt hoặc thể trạng kém v.v. do hít phải dung môi hữu cơ có thể gây ra tai nạn lao động.



Đối với công việc sơn ngoài trời, "Rơi / ngã từ trên cao" đặc biệt nhiều. Đối với công việc sơn trong nhà máy, dường như có rất nhiều tai nạn xảy ra do té ngã hay xử lý máy móc / dụng cụ nhỉ.

Đúng là như vậy.

Nào, hãy cùng xem các ví dụ cụ thể về tai nạn lao động nhé!

Ví dụ, trượt chân và ngã,

Trường hợp ngộ độc do dung môi hữu cơ

- ① Bàn tay trở nên thô ráp
- ② Cảm thấy mệt mỏi bất thường, chân uể oải
- ③ Đau đầu, cảm giác như đầu, chóng mặt
- ④ Bực bội, mất ngủ, có những giấc mơ xấu
- ⑤ Khó tiêu, chán ăn, v.v.

Cũng có báo cáo về các trường hợp cảm thấy khó chịu khi hít phải dung môi hữu cơ được sử dụng trong sơn và chất pha loãng sơn.

Tại sao tai nạn lao động lại xảy ra thế ạ?

Nguyên nhân chính là do không tuân thủ các quy tắc đảm bảo vệ sinh an toàn lao động.

Ví dụ, có những quy tắc như thế nào ạ?

Trước khi bắt đầu công việc phải dự đoán nguy hiểm và xác nhận sự an toàn của nơi làm việc. Ngoài ra, điều quan trọng nữa là luôn đeo và sử dụng các thiết bị bảo hộ như thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn) hay mặt nạ phòng độc đúng cách.

Là vậy thôi sao?

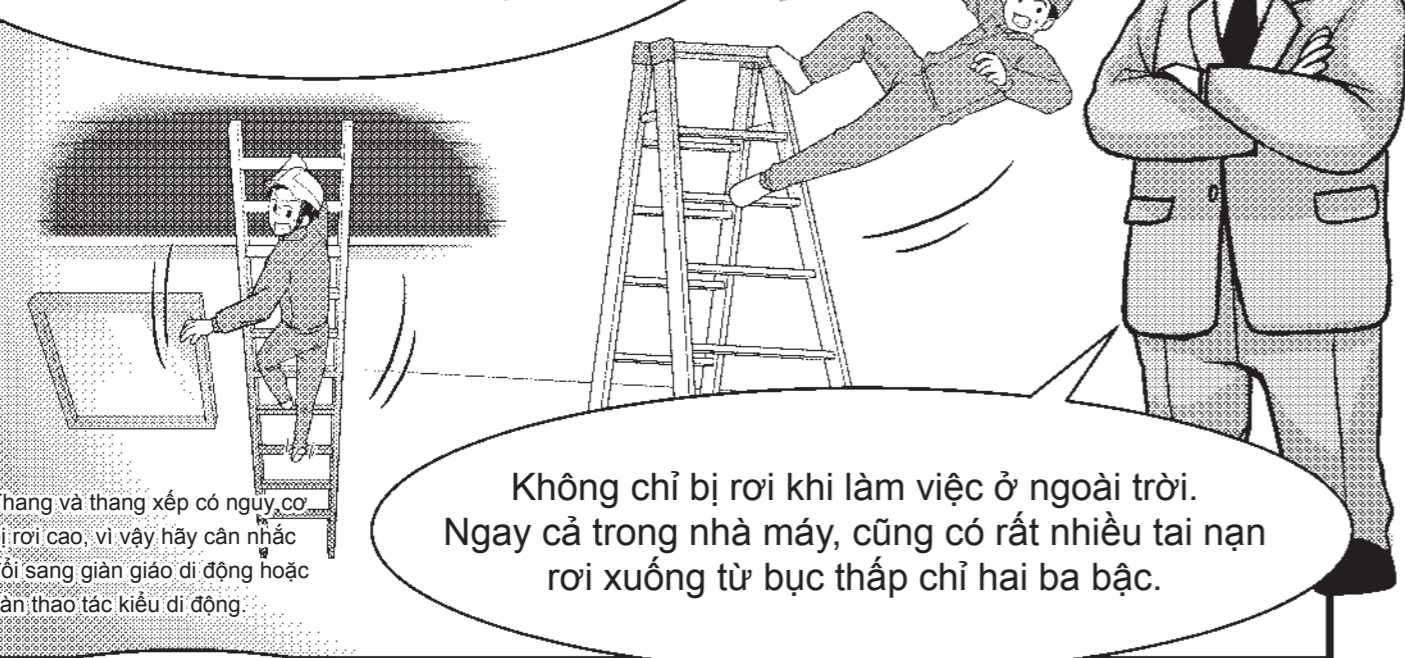
Tôi còn nghĩ chắc có nhiều quy tắc phức tạp lắm chứ.

Hừm?

Điều quan trọng là phải triệt để tuân thủ các quy tắc để phòng ngừa tai nạn lao động!

Đạ...Đạ...!

Đặc biệt phải cẩn thận bị rơi từ trên cao xuống. Có thể bị thương nặng và không thể làm việc, hoặc có thể mất mạng. Có trường hợp tử vong do rơi từ độ cao dưới 1m nữa đấy.



Thang và thang xếp có nguy cơ bị rơi cao, vì vậy hãy cân nhắc đổi sang giàn giáo di động hoặc sàn thao tác kiểu di động.

Không chỉ bị rơi khi làm việc ở ngoài trời. Ngay cả trong nhà máy, cũng có rất nhiều tai nạn rơi xuống từ bục thấp chỉ hai ba bậc.

Đúng là nguy hiểm luôn cận kề.



Chính vì vậy, việc tuân thủ các quy tắc một cách chắc chắn là rất quan trọng.



Điều quan trọng là phải đeo thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn) để ngăn chặn bị rơi ngã.



Đeo mặt nạ phòng độc đặc biệt quan trọng để bảo vệ bạn khỏi dung môi hữu cơ. Phải đeo thiết bị phù hợp với mục đích và đúng cách.

Trong công việc hàng ngày chúng ta nên cẩn thận về những điều gì ạ?



Các bạn có biết về 4S không?

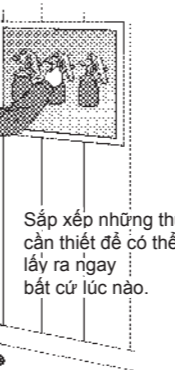


4S có nghĩa là Sàng lọc (Seiri), Sắp xếp (Seiton), Sạch sẽ (Seiso) và Sẵn sàng (Seiketsu), là điều căn bản của vệ sinh an toàn lao động đấy. Ngoài ra, điều quan trọng nữa là phải suy nghĩ cẩn thận xem những mối nguy hiểm tiềm ẩn như thế nào tại nơi làm việc.

Phân biệt những thứ cần thiết và không cần thiết và vứt bỏ những thứ không cần thiết.



SÀNG LỌC (Seiri)

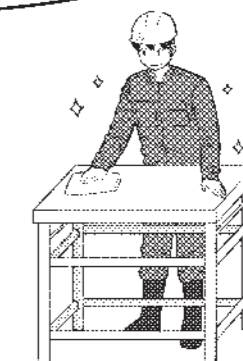


SẮP XẾP (Seiton)

Loại bỏ rác, bụi bẩn và lau chùi sạch sẽ



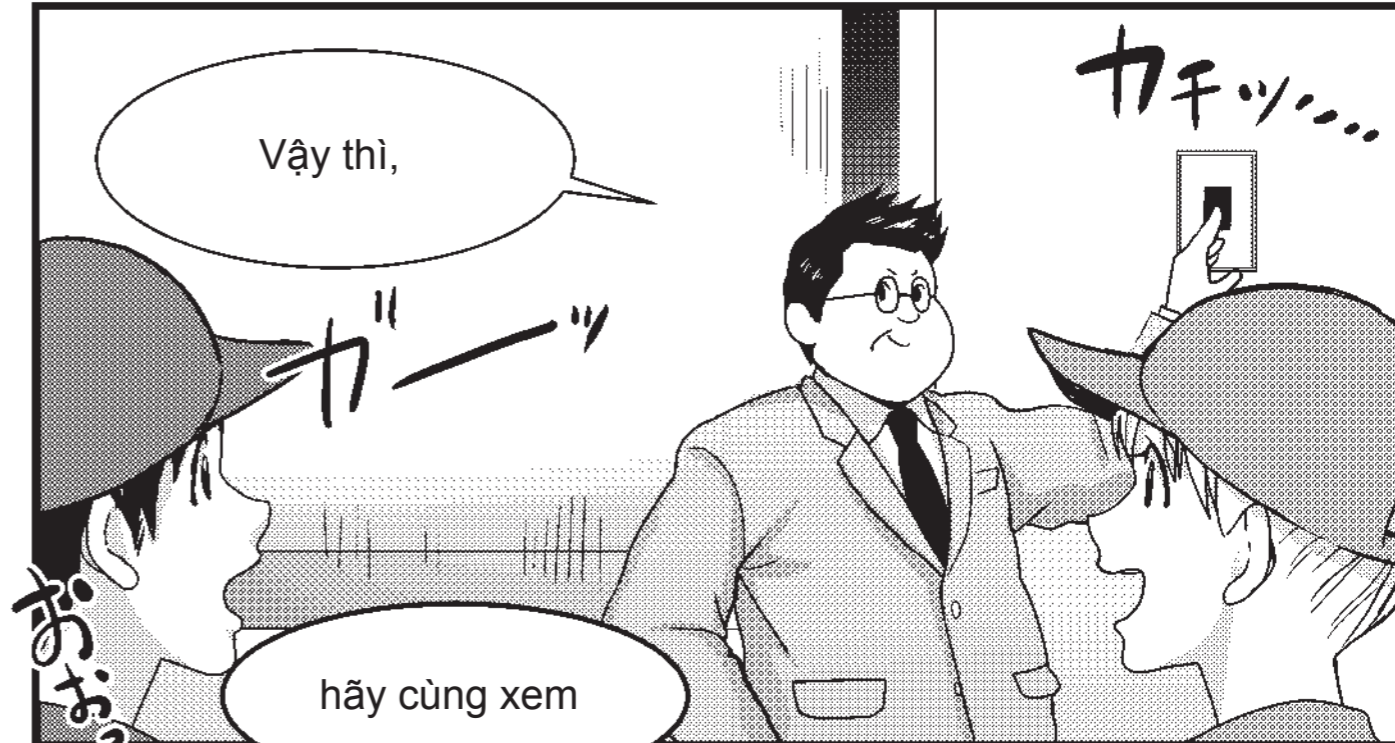
SẠCH SẼ (Seiso)



SẴN SÀNG (Seiketsu)

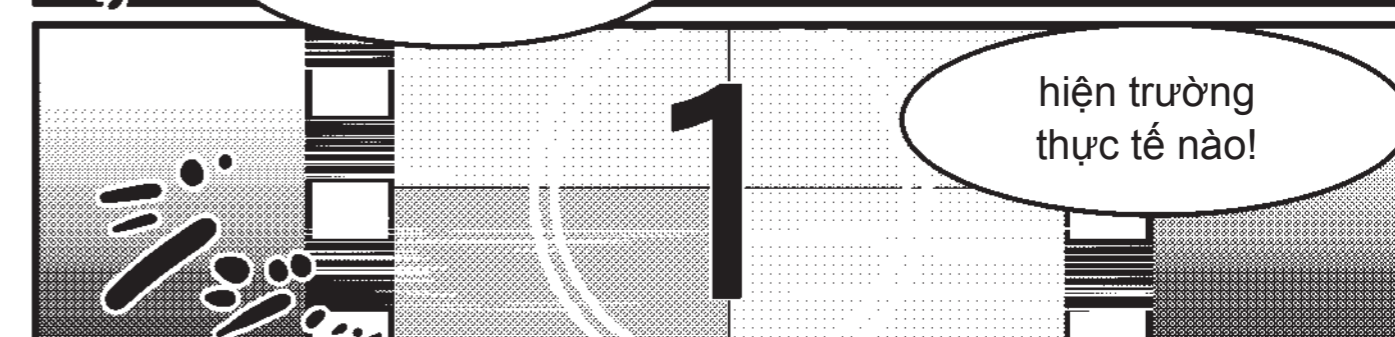
Duy trì tình trạng vệ sinh sạch sẽ và giữ cho cơ thể, quần áo và môi trường xung quanh luôn sạch sẽ

Vậy thì,



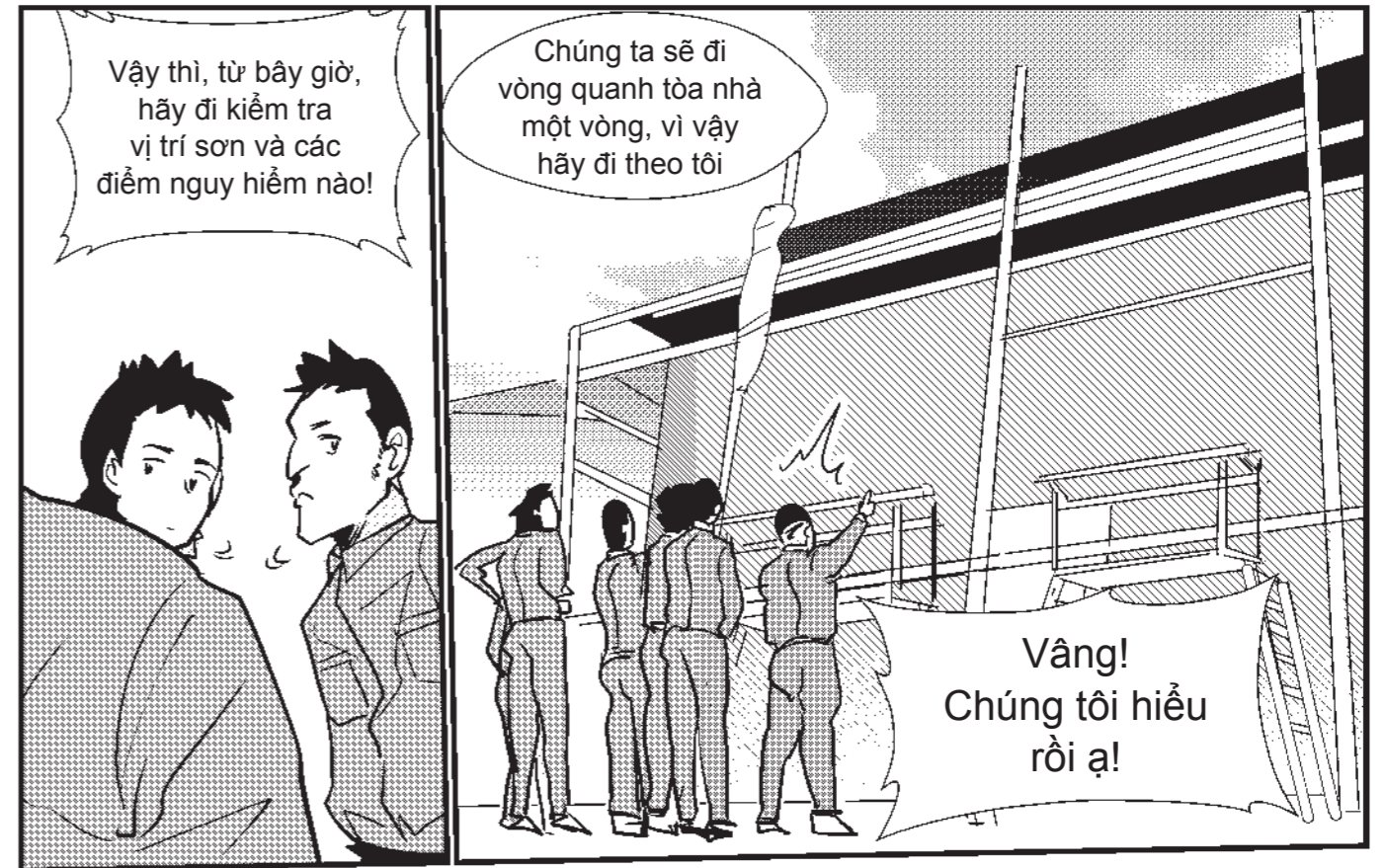
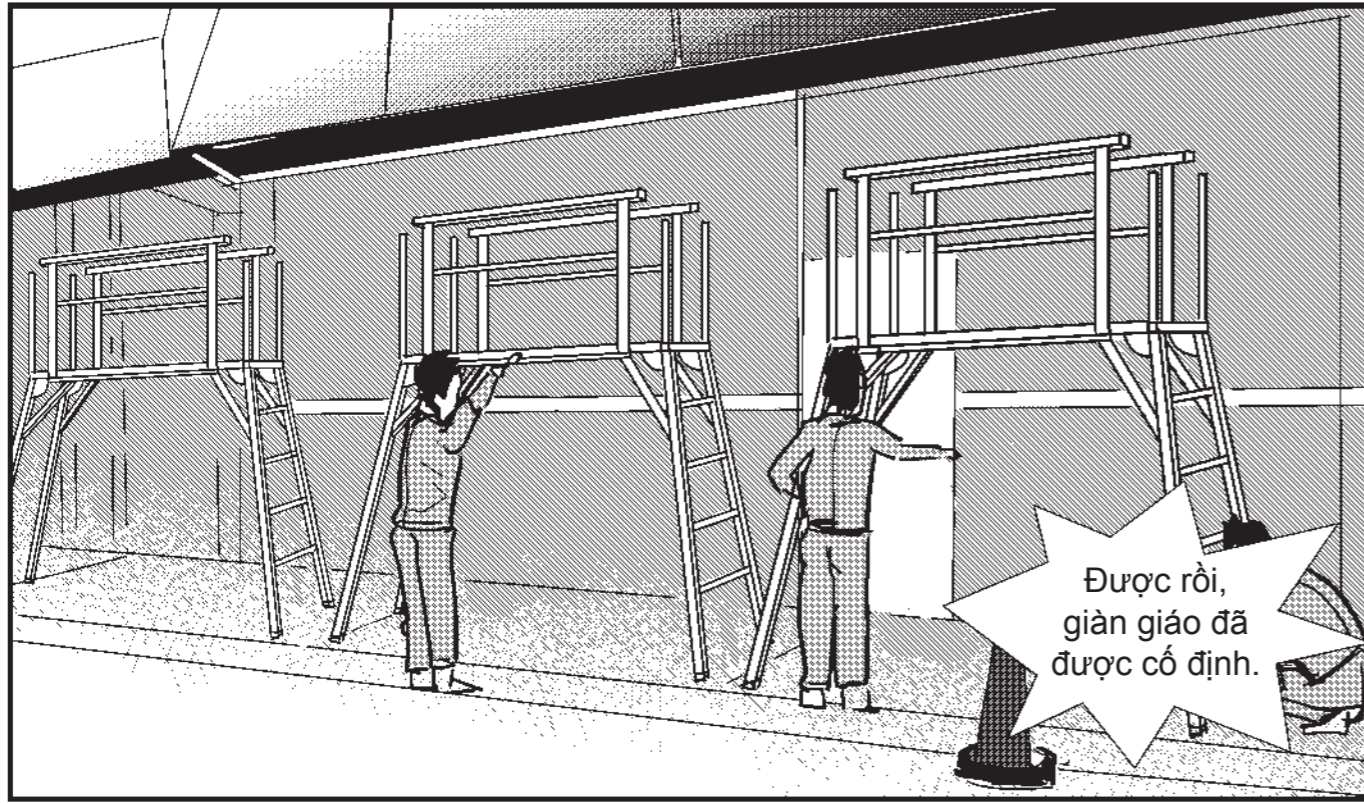
hãy cùng xem

hiện trường thực tế nào!



# CASE 1

## Cẩn thận với giàn giáo

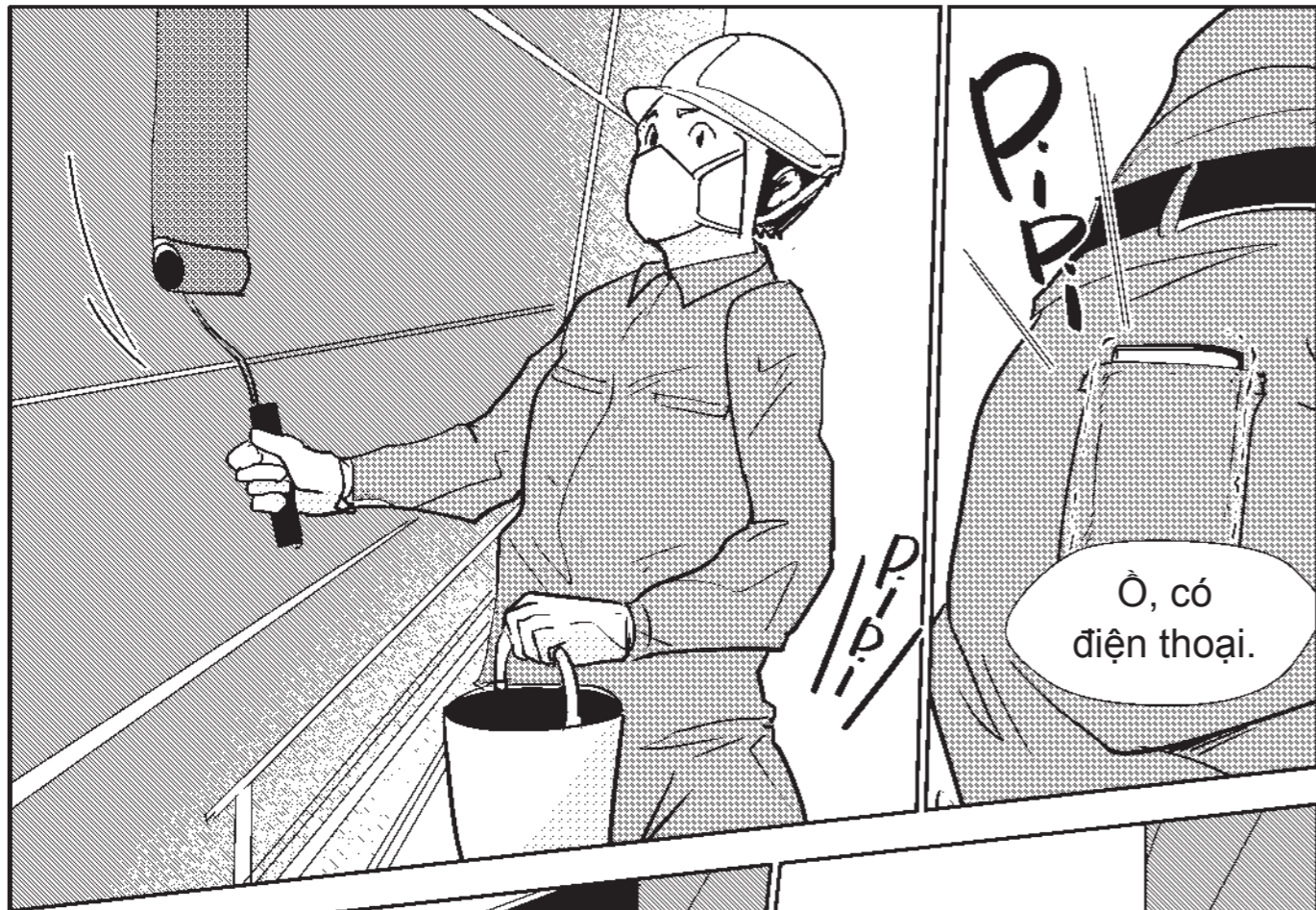


Cuộc họp Dự báo Nguy hiểm Buổi sáng (KY)



Cuộc họp KY là cuộc họp để nâng cao ý thức về an toàn bằng cách dự đoán (Yochi) những nguy hiểm (Kiken) liên quan đến công việc.





Ồ, có điện thoại.



Ồ, tiền bối, anh đã vất vả rồi ạ.



Cứ mỗi lần điện thoại reo là phải lấy ra từ trong túi thật là rắc rối. Mình đặt nó ở đây luôn.



Dụng cụ sơn mới ả? Em đã cất nó ở phía sau nhà kho.



Giờ nghỉ trưa—

Nóng quá, nóng quá, đói bụng nữa.



Í, điện thoại di động của mình đang reo.



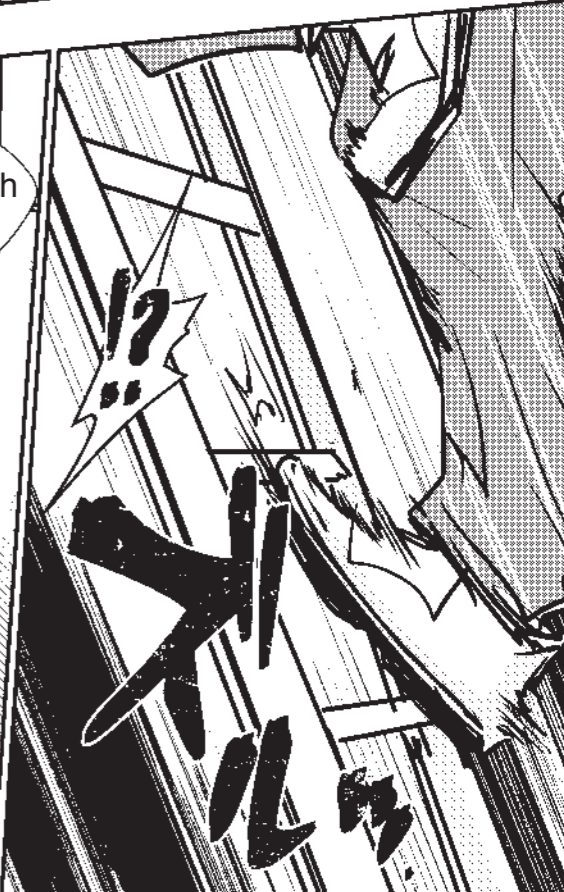
Mình để quên điện thoại di động trên giàn giáo.



Vâng, tôi hiểu rồi ạ. Tôi sẽ đi ngay lập tức.



Phải xuống nhanh mới được.



!

Ôi, á á á...



Nghe nói cậu bị gãy chân,

và đầu thì bị khâu 8 mũi hả?

Lý do tôi lặp đi lặp lại cùng một nội dung trong cuộc họp KY là để nhắc nhở các cậu nếu không tuân thủ quy tắc thì sẽ dẫn đến bị thương đấy.

Vâng, tôi hiểu rồi ạ.

Phải đội mũ bảo hộ ngay cả khi đang vội. Tai họa dễ xảy ra khi bạn đang vội hoặc khi bạn chưa quen với công việc. Hãy chú ý đến phía dưới chân nữa.

Anh bạn này đã cảm nhận một cách thấm thía được tầm quan trọng của các cuộc họp KY và tầm quan trọng của việc tuân thủ các quy tắc.

## CASE 1 Tóm tắt

### 1 Hãy lắng nghe cẩn thận những điểm cần chú ý!



Tại các cuộc họp và cuộc họp buổi sáng, hãy lắng nghe cẩn thận những điểm cần chú ý và nỗ lực phòng ngừa tai nạn lao động. Ngoài ra, hãy hiểu sự nguy hiểm của sơn và chất pha loãng sơn

### 2 Hãy cẩn thận phía dưới chân khi di chuyển!



Cẩn thận phía dưới chân khi leo lên leo xuống giàn giáo. Đừng quên rằng tai nạn dễ xảy ra khi chúng ta vội vàng hoặc khi làm công việc đặc biệt mà thường ngày không quen làm.

### TIPS

Đối với nơi cao từ 2m trở lên, cấm bước vào khu vực giàn giáo mà không có thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn) / thiết bị bảo hộ!

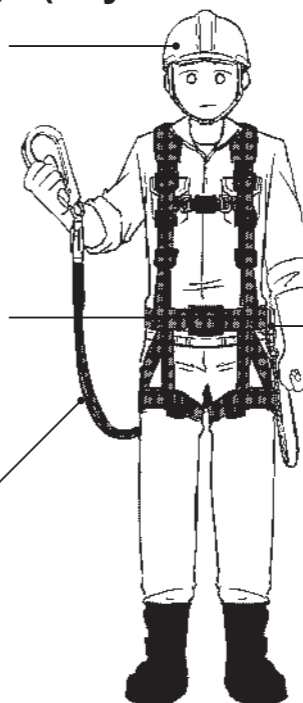
Luôn đội mũ bảo hộ

Đeo thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn)

Móc móc dây buộc của thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn) trên tay vịn trong phạm vi không cản trở sự di chuyển của mình

Đừng để mặc khi trang phục không chỉnh tề

Dùng dây buộc để ngăn chặn các dụng cụ bị rơi

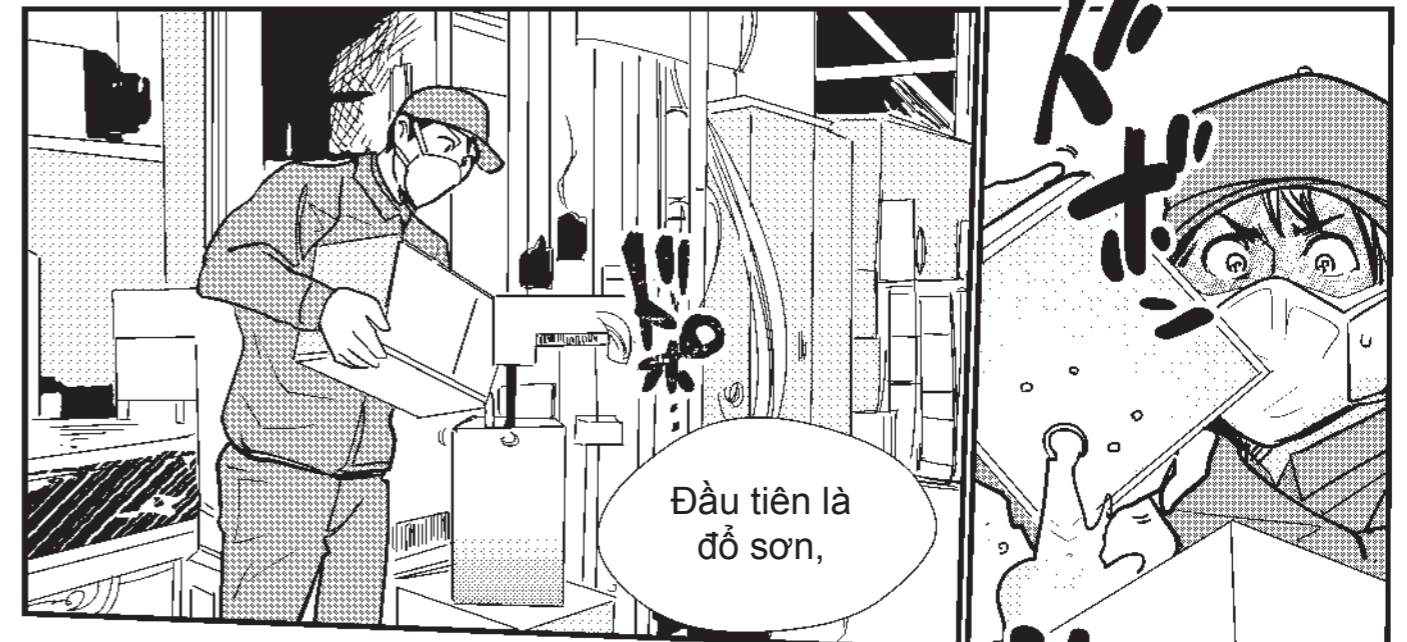
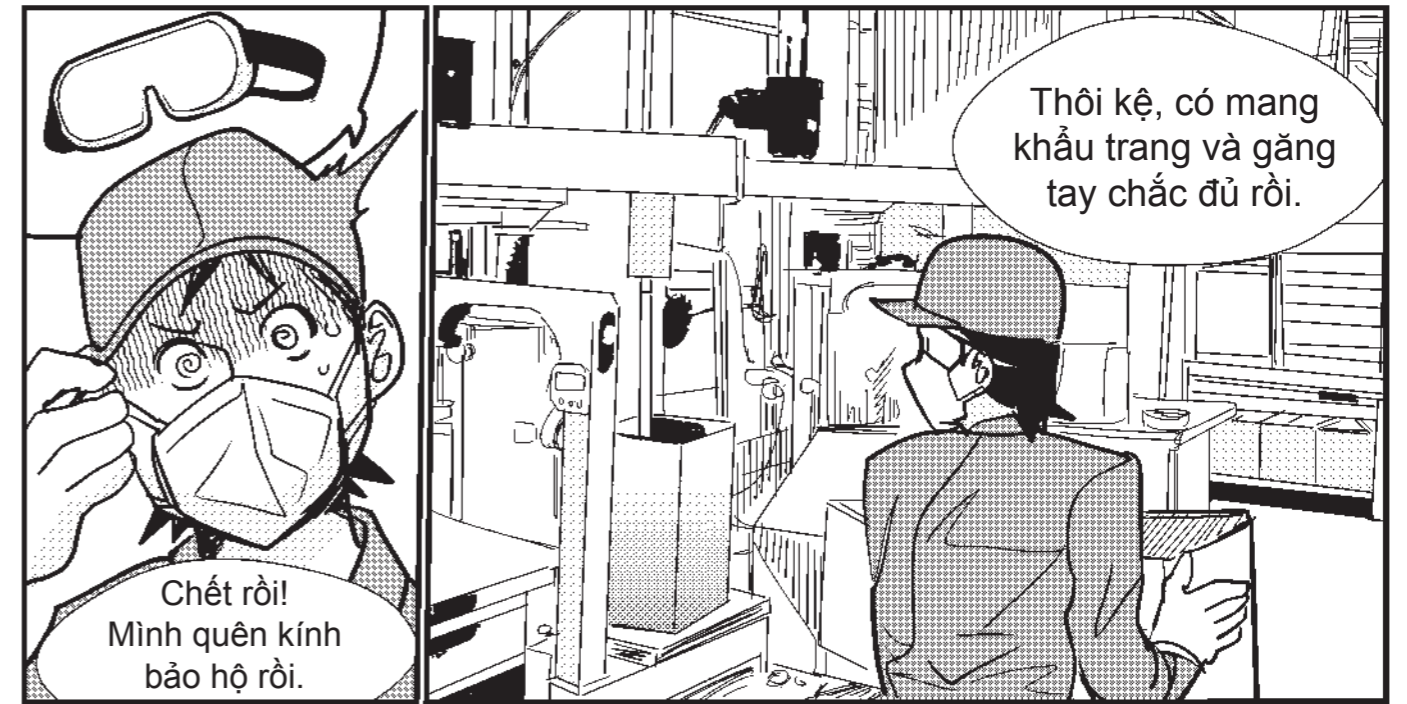
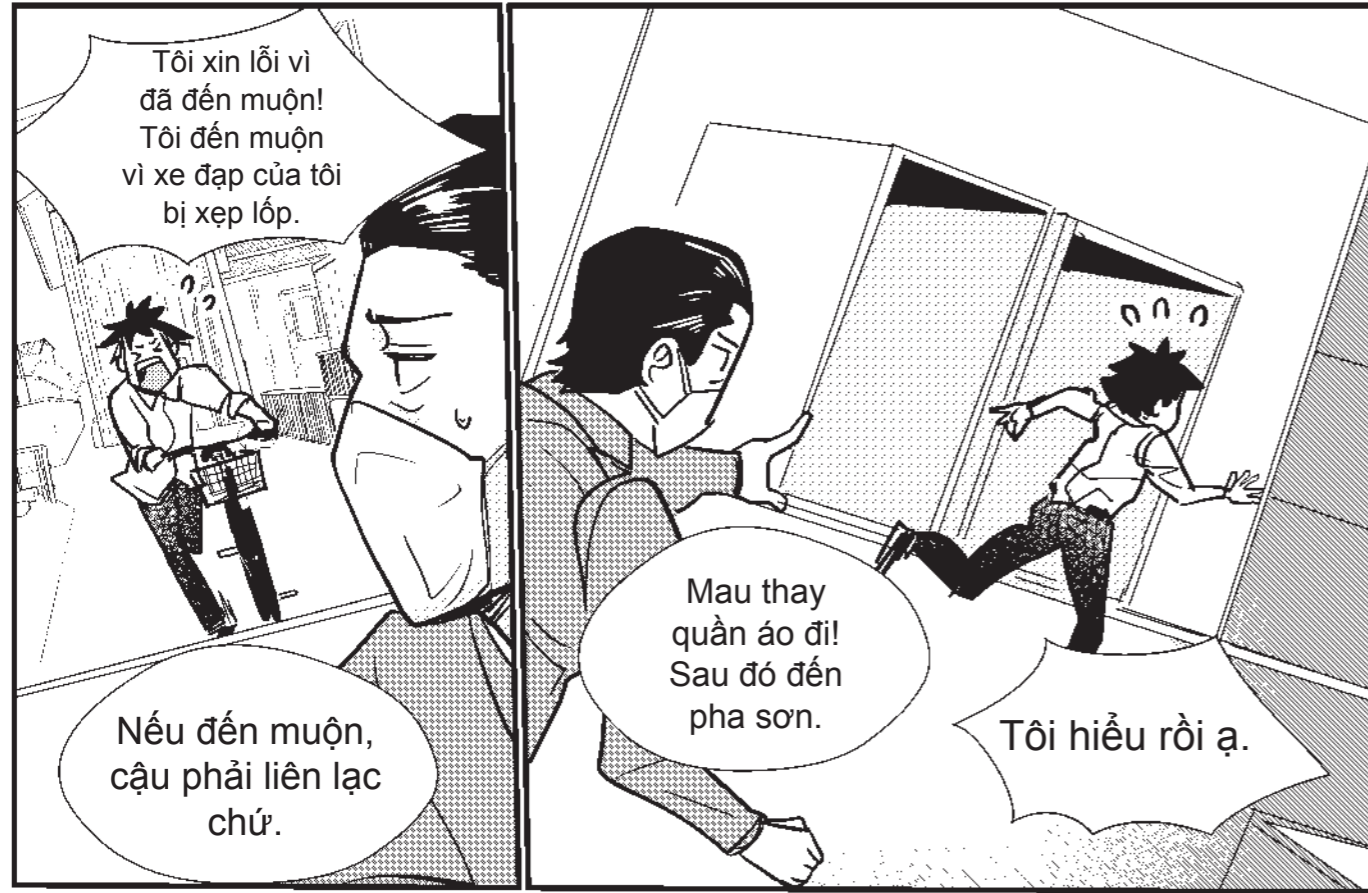


\* Ngay cả những vật nhỏ cũng cực kỳ nguy hiểm nếu bị rơi từ trên cao xuống. Hãy để các đồ vật bên trong túi áo quần hoặc túi v.v. ở dưới đất trước khi leo lên.

\* Đặt những vật dụng nhỏ mà bạn nhất thiết phải mang theo, chẳng hạn như điện thoại di động v.v. vào túi áo trước ngực có cài nút.

# CASE 2

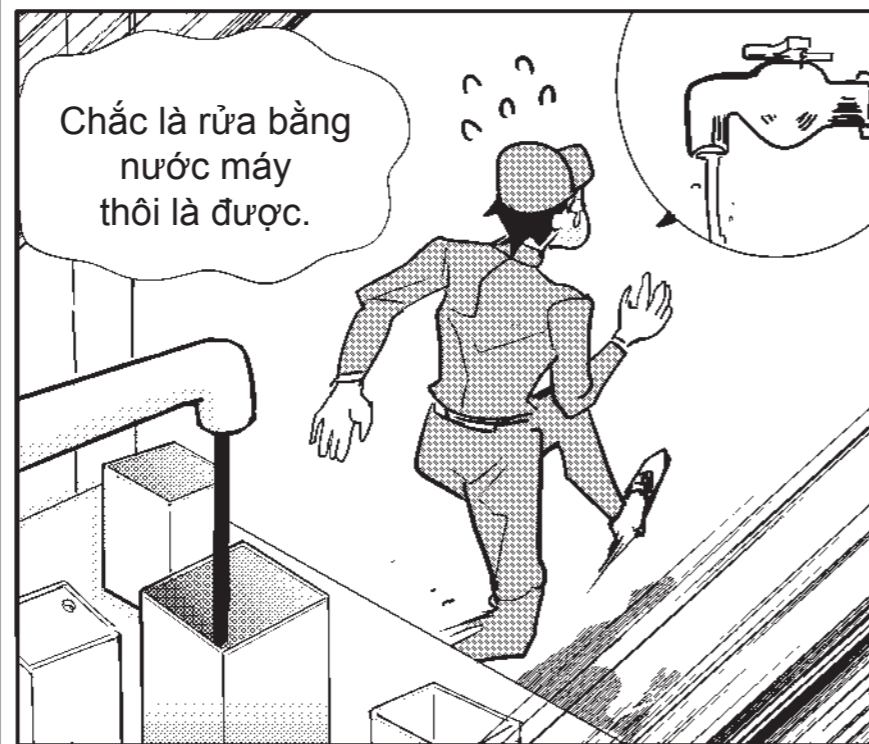
## Hãy đeo thiết bị bảo hộ



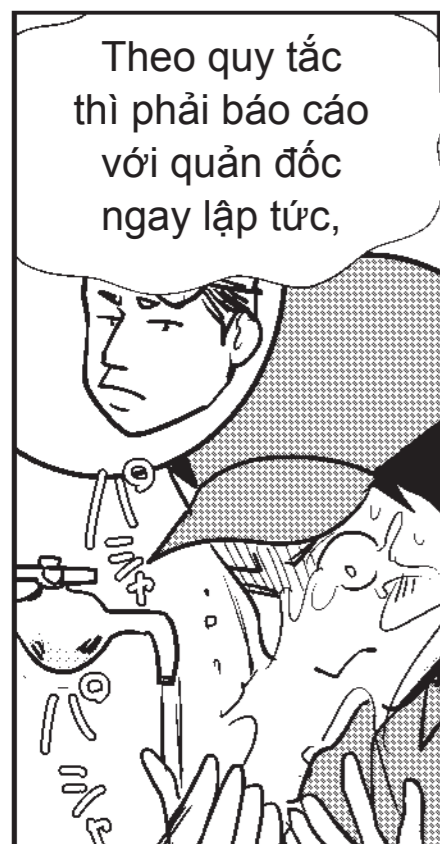




Ôi! Chát pha loãng sơn bắn vào mắt mình rồi!



Chắc là rửa bằng nước máy thôi là được.



Theo quy tắc thì phải báo cáo với quản đốc ngay lập tức,

nhưng nếu bị mắng thì công việc sẽ bị chậm trễ nên thôi để sau vậy.

Dù vậy, mắt mình đau quá. Nước mắt cứ chảy ra.



Khuấy bằng máy khuấy sơn nữa là xong.



Nào, tiếp theo là sơn nào!



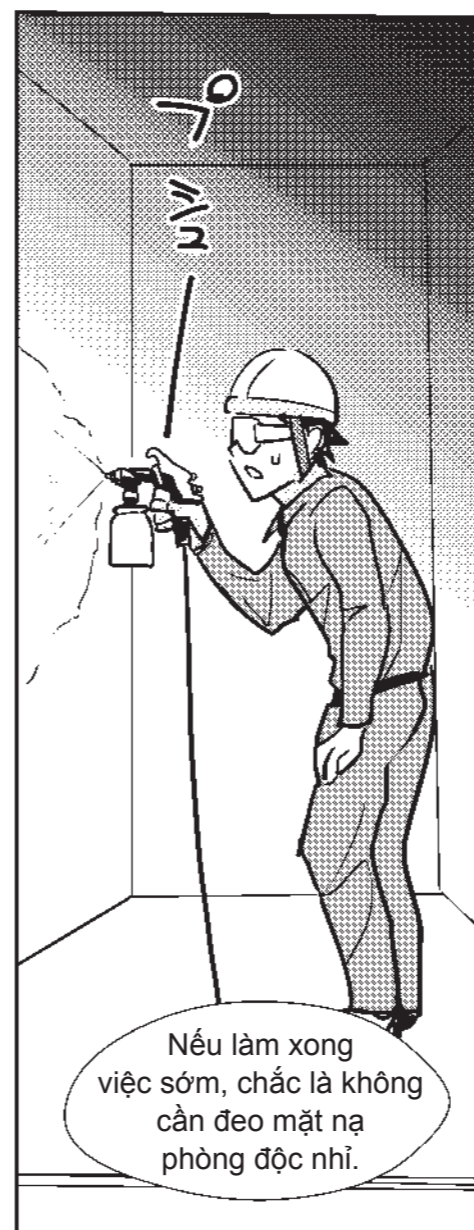
Nơi sơn

Minh đã đội mũ bảo hộ, đeo kính bảo hộ và găng tay bảo vệ chống hóa chất.

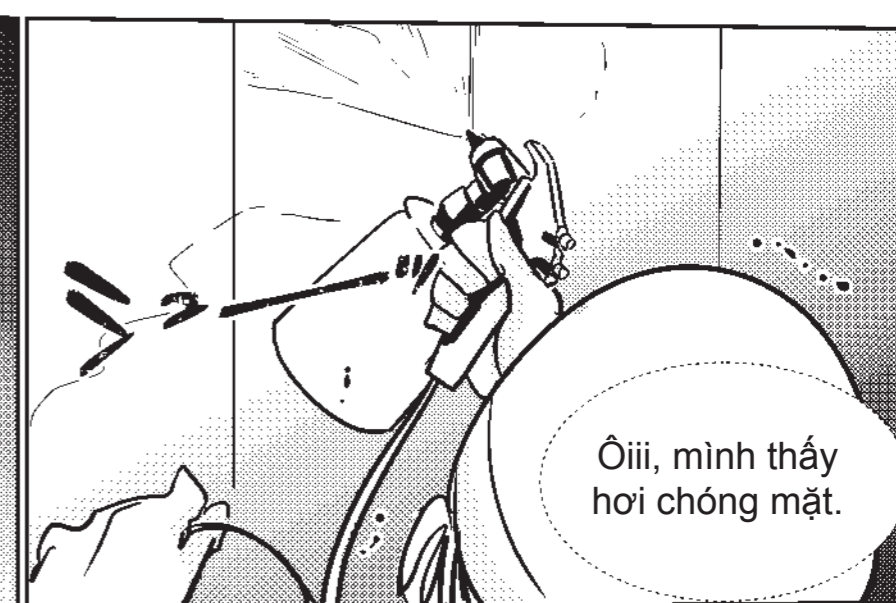
Nhưng hôm nay trời nóng quá.



Aaa, không chịu được nữa! Không thể đeo mặt nạ phòng độc được nữa!



Nếu làm xong việc sớm, chắc là không cần đeo mặt nạ phòng độc nhỉ.



Ôiii, mình thấy hơi chóng mặt.



Chỉ còn chút xíu nữa là xong việc,

nhưng mình cảm thấy chóng mặt và khó chịu quá.



\* Dung môi có chữ tượng hình GHS có một số tính độc hại nguy hiểm nhất định, vì vậy hãy đọc thông tin bằng chữ cùng với người quản lý hay các công nhân khác để kiểm tra các tính độc hại nguy hiểm của dung môi.

## CASE 2 Tôm tắt

**1** Hãy cẩn thận khi xử lý sơn và chất pha loãng sơn!



Khi xử lý sơn / chất pha loãng sơn, hãy thông gió và đậy nắp thùng chứa. Nếu nó bị đổ, hãy lau sạch nó ngay lập tức và thu nhặt lại.

Trong trường hợp xảy ra sự cố hoặc tai nạn, phải lập tức báo cáo cho tổ trưởng của mình hay cấp trên và xin được chỉ thị cho dù là những tai nạn không đáng kể.

**2** Hãy đeo thiết bị bảo hộ!



Khi xử lý sơn / chất pha loãng sơn, nhất định phải đeo mặt nạ phòng độc, kính bảo hộ, v.v.

**TIPS** Hãy cẩn thận cả với hỏa hoạn và ngộ độc khi xử lý sơn / chất pha loãng sơn!

**Nghiêm cấm lửa vì dung môi hữu cơ dễ bắt lửa.**

[Ví dụ]

- Thuốc lá
- Lò sưởi
- Tia lửa hàn, cắt, tia lửa của máy mài
- Điện thoại di động (tĩnh điện khi nhận cuộc gọi)

**Lưu ý những điều sau, vì tĩnh điện cũng có thể gây ra hiện tượng đánh lửa.**

- Tiếp đất cho thiết bị.
- Đổ sơn / chất pha loãng sơn một cách từ từ và cũng khuấy từ từ.
- Mang giày tĩnh điện và mặc quần áo chống tĩnh điện.

**Cẩn thận ngộ độc do dung môi hữu cơ.**

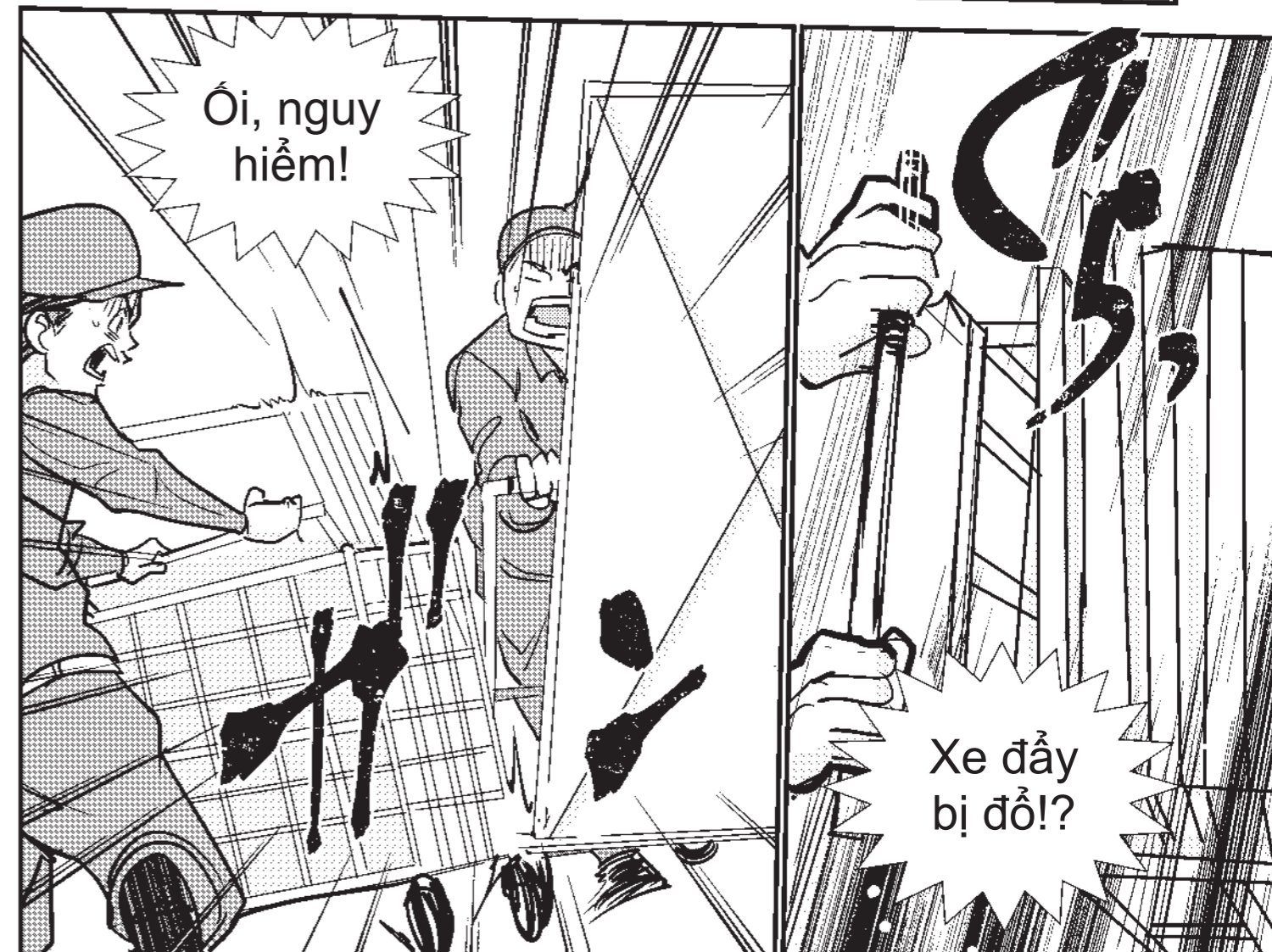
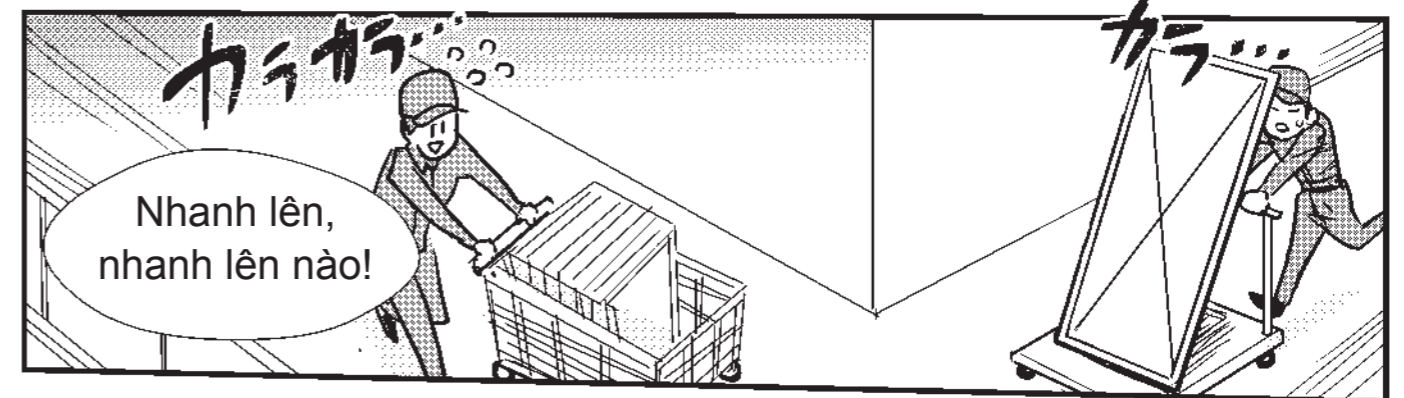
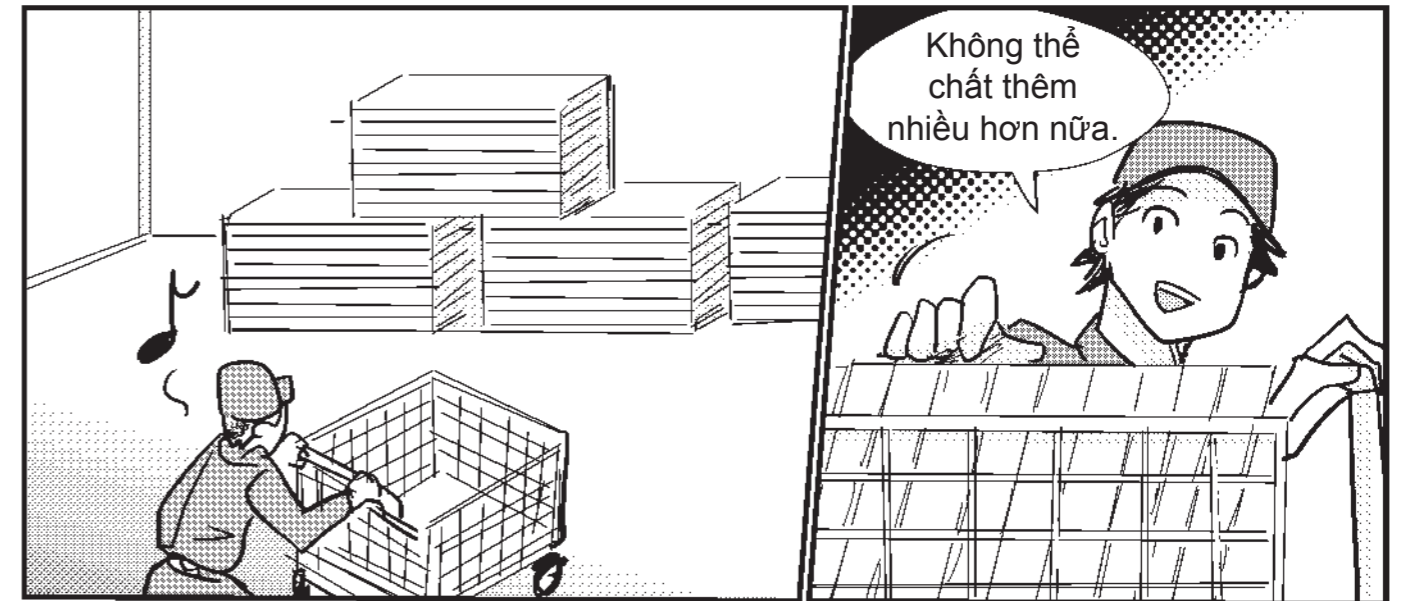
- Đeo mặt nạ phòng độc khi sử dụng sơn / chất pha loãng sơn
- Thường xuyên đậy kỹ nắp sơn / chất pha loãng sơn.
- Vận hành quạt thông gió và ống thoát khí.
- Kiểm tra Bảng Dữ liệu An toàn (SDS) để xem có những thành phần hóa học nào.



Tham khảo: Tìm hiểu bằng truyện tranh về An toàn và sức khỏe của người lao động (giáo trình dùng cho giáo dục) [Xử lý chất hóa học (cơ bản)]

### CASE 3

## Xử lý đúng cách các dụng cụ / máy móc





Áaaa!?



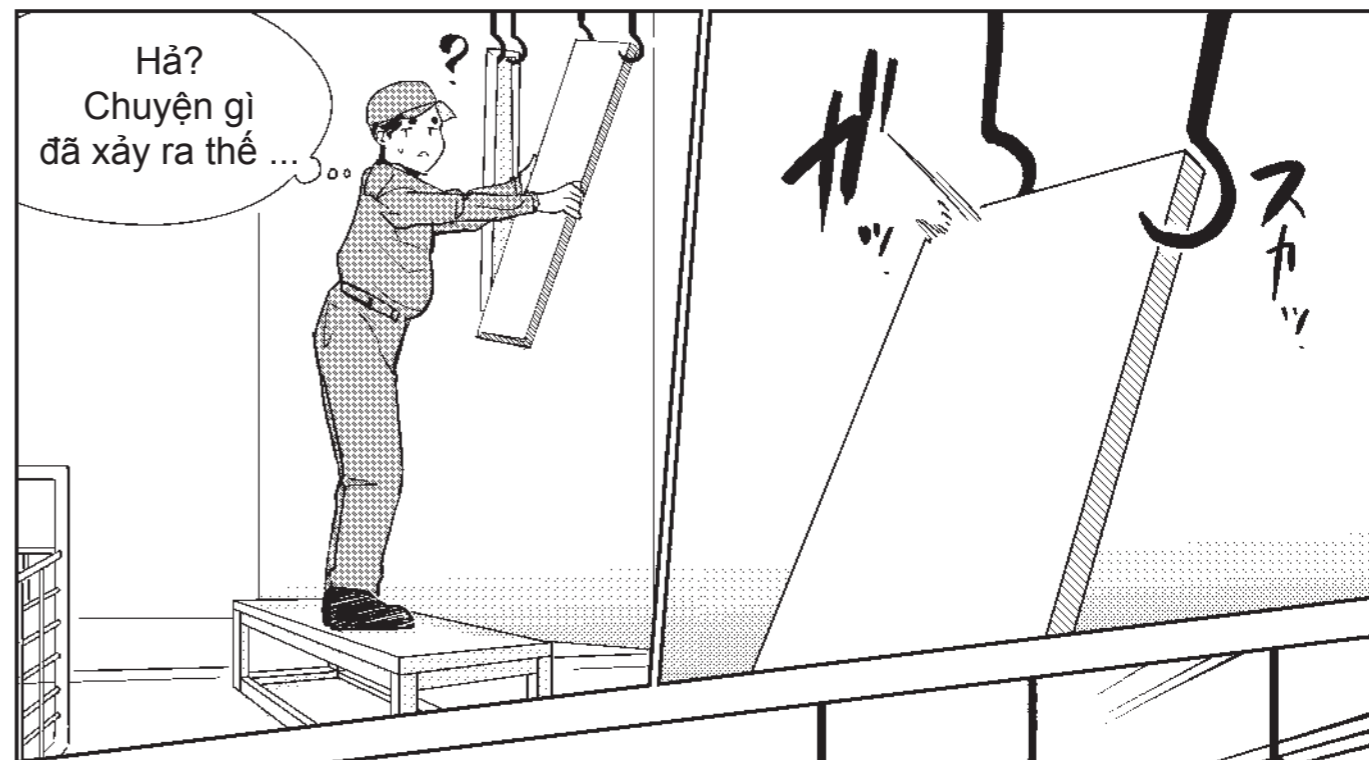
Ôiiii!

Cậu không sao chứ!?

Nó nặng quá, tôi không di chuyển được! Giúp tôi với!



Có ai đó đến đây với!  
Xây ra tai nạn rồi!



Hả?  
Chuyện gì đã xảy ra thế ...?



Ô!  
Không xong rồi!

Mình bị phân tâm, nên đã treo hỏng vật liệu khung rồi.



Mình phải treo lại cho nhanh.



### CASE 3 Tóm tắt

**1** Không chạy bên trong nhà máy.



Không chạy trong nhà máy, hãy tạm dừng ở các ngã tư và kiểm tra bên trái và bên phải.

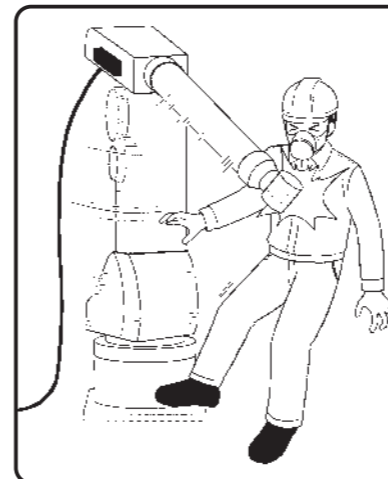
**2** Trong trường hợp bất thường, hãy dừng máy rồi gọi cho mọi người xung quanh.



Cẩn thận không để rơi ngã hoặc bị kéo vào trong quá trình gỡ gấn. Nếu có bất thường xảy ra, đừng hấp tấp, hãy nhấn nút dừng khẩn cấp rồi gọi cho mọi người xung quanh.

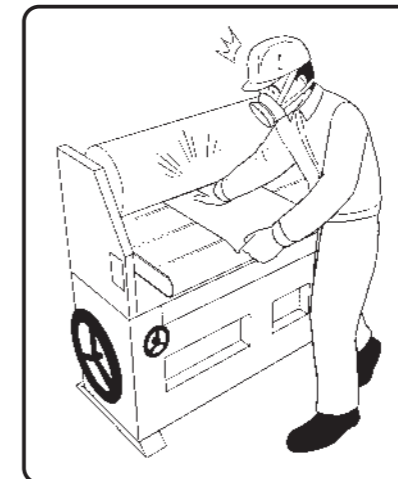
### TIPS Hãy cẩn thận với máy sơn!

Robot sơn



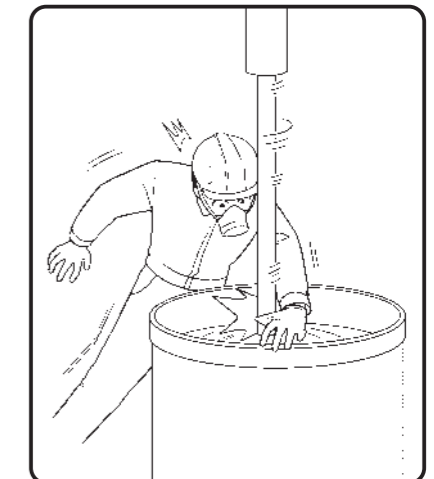
Va chạm mạnh với cánh tay robot khi đang lập trình hoặc làm vệ sinh cho súng phun sơn

Máy sơn rulo



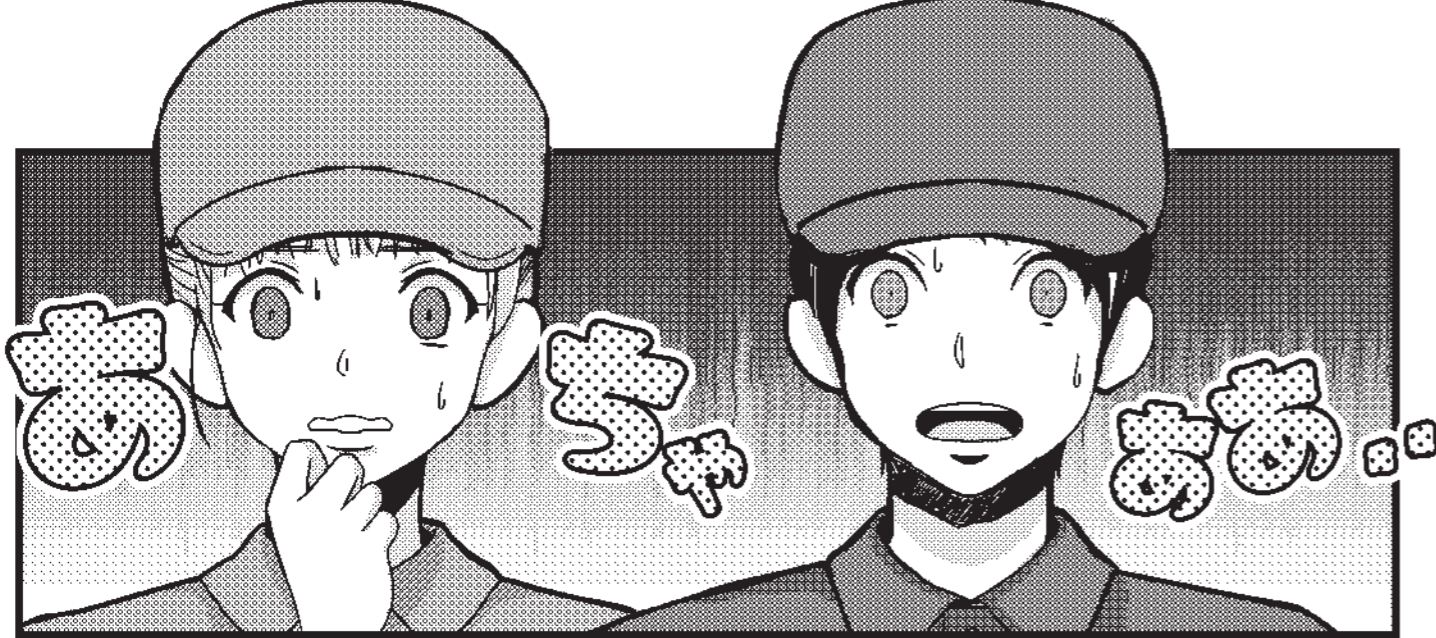
Tay bị cuốn vào trục lăn

Máy khuấy sơn

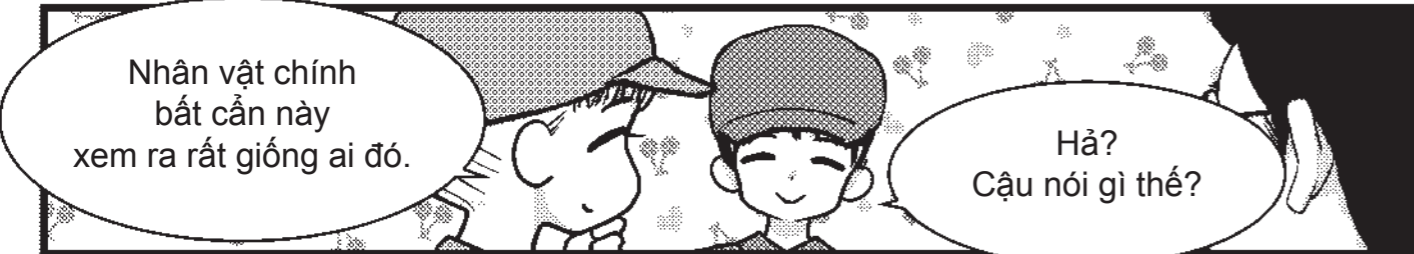


Găng tay bị kẹt vào trục quay

Có nhiều máy sơn khác nhau. Cần đặc biệt chú ý đến máy quay và máy chuyển động với tốc độ cao.



Các bạn đã hiểu các mối nguy hiểm luôn cận kề một cách đáng ngạc nhiên, đúng không?



Nhân vật chính bất cẩn này xem ra rất giống ai đó.

Hả?  
Cậu nói gì thế?



Để đảm bảo vệ sinh an toàn lao động tại nơi làm việc, điều quan trọng là mỗi người phải ý thức tuân thủ quy tắc.

và.....



Tai nạn lao động tuyệt đối không phải là vấn đề của người khác mà là vấn đề quen thuộc có thể xảy ra cho bất kỳ ai.

Hãy nhớ rằng tuân thủ các quy tắc là để bảo vệ "cơ thể", "gia đình" và "cuộc sống" của bạn.



Để phòng khi có gì bất trắc, thì việc giao tiếp tại nơi làm việc hàng ngày cũng rất quan trọng.



Được rồi!  
Tôi sẽ tuân thủ các quy tắc và nỗ lực làm việc mỗi ngày!

# Thiết bị bảo hộ, v.v.

Sử dụng thiết bị bảo hộ phù hợp với mục đích sử dụng!



## Găng tay

Bảo vệ tay khỏi hóa chất và vật sắc nhọn, v.v.

Sử dụng chất liệu phù hợp với mục đích sử dụng, có ống tay dài và có năm ngón tay.



## Kính bảo hộ

Bảo vệ mắt khỏi dung môi bắn ra hay hơi dung môi

Sử dụng kính phù hợp với loại chất nguy hiểm hoặc chất có hại.



## Tạp dề

Bảo vệ cơ thể khỏi hóa chất, bụi bay, v.v.

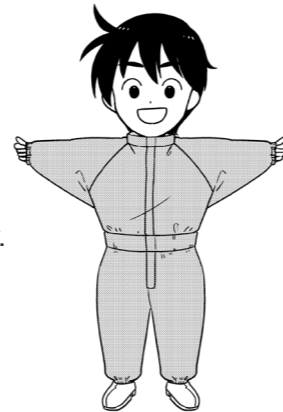
Đeo tạp dề ở vị trí càng cao càng tốt.



## Đồ bảo hộ khỏi hóa chất

Bảo vệ cơ thể khỏi hóa chất, bụi bay, v.v.

Mặc đồ có kích cỡ phù hợp với bạn.



## Thiết bị bảo hộ đường hô hấp

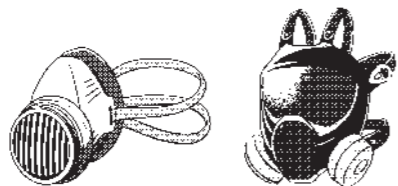
### Mặt nạ chống bụi

Giúp ngăn chặn hít phải bụi bay.

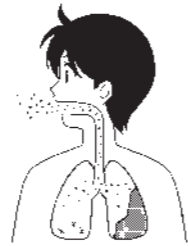


### Mặt nạ phòng độc

Giúp ngăn chặn hít phải khí độc.



- Sử dụng loại phù hợp với loại và nồng độ của các chất độc hại.
- Kiểm tra độ gắn chặt (kiểm tra độ khít).
- Thay phin lọc và hộp lọc.
- Tuân thủ thời hạn sử dụng đối với loại chỉ dùng một lần rồi vứt.



Hít phải một lượng lớn bụi trong thời gian dài có thể dẫn đến bệnh bụi phổi.

## Mũ bảo hộ

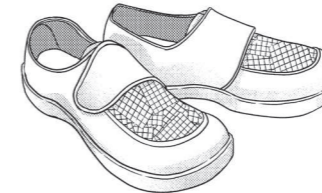
Bảo vệ đầu khỏi va đập

Điều chỉnh dây đeo cằm và thắt chặt nó để mũ không bị xô dịch. Nếu đã bị va đập dù chỉ một lần, hãy thay bằng mũ khác.



## Giày bảo hộ tĩnh điện có mũi cứng

Giúp thoát tĩnh điện, ngăn chặn việc tạo ra tia lửa, đồng thời bảo vệ đôi chân khỏi các vật nặng rơi xuống.

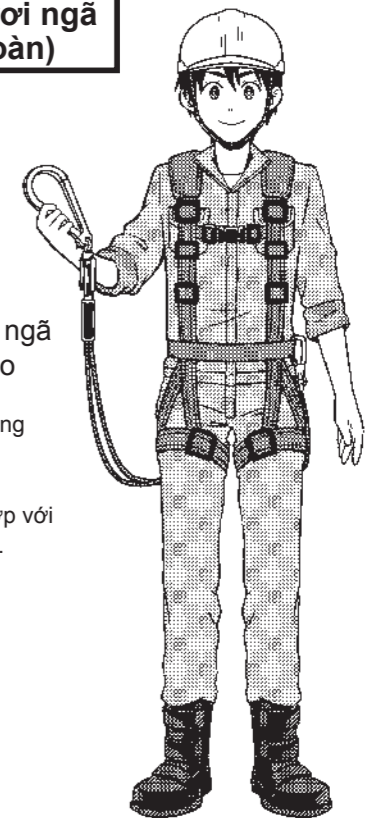


Mang giày có kích cỡ phù hợp với bạn. Sử dụng loại giày phù hợp với công việc của bạn.

## Thiết bị chống rơi ngã (dây đai an toàn)

Ngăn ngừa rơi / ngã từ những nơi cao

Nguyên tắc là sử dụng dây đai kiểu bảo hộ toàn thân. Sử dụng loại phù hợp với môi trường làm việc.



Thiết bị bảo hộ nếu không được lựa chọn phù hợp theo nội dung công việc và sử dụng đúng cách thì sẽ không có ý nghĩa!

## Biện pháp 1

Đeo đúng cách và sử dụng đúng cách!

Đảm bảo không bị xô dịch hoặc có khoảng trống!



## Biện pháp 2

Sử dụng thiết bị bảo hộ phù hợp với kích cỡ cơ thể của bạn!

Nếu kích cỡ không vừa, phải thay đổi ngay lập tức.



## Biện pháp 3

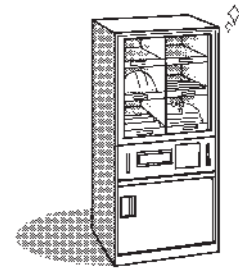
Đừng bỏ mặc khi thiết bị bị bẩn hoặc bị hư hỏng!



Loại bỏ bụi bẩn.



Nếu thiết bị bị hỏng hoặc thùng lỗ, hãy thay thế nó.



Bảo quản ở nơi sạch sẽ.

Tìm hiểu bằng truyện tranh

## **Vệ sinh an toàn lao động của ngành sơn**

---

Phát hành tháng 3 năm 2022

Phát hành: Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản

Kế hoạch: Mizuho Research & Technologies, Ltd.

Hợp tác: Nhóm soạn thảo giáo trình giáo dục vệ sinh an toàn lao động  
có liên quan đến ngành sơn

Sản xuất: Sideranch Inc.

---





Mọi thắc mắc liên quan đến tài liệu này, vui lòng liên hệ với  
Ban An toàn  
Phòng Vệ sinh an toàn lao động  
Cục Tiêu chuẩn lao động  
Bộ Y tế Lao động và Phúc lợi xã hội Nhật Bản